



# ಬಂಗಾರ ಬಣ್ಣದ ಸೇಬು

■ ವೇದಾವತೀ ಎಚ್.ಎಸ್.

ಬಾ ಹಿಂದೆ ಒಬ್ಬ ರಾಜನಿದ್ದ. ಅವನು ತುಂಗಾದ್ವಾನವನಗಲ್ಲಿ ಅಪರೂಪದ  
 ಗಿಡಗಳನ್ನು ದೇಶ-ವಿಶೇಷಗಳಿಂದ ತಂದು  
 ಚೆಚ್ಚಿಸುತ್ತಿದ್ದ. ಒಂದು ಸೇಱು ಗಿಡವನ್ನು ನೇಟ್ತಿನು.  
 ಅದು ಚೆಚ್ಚಿದು ಅಪರೂಪದ ಬಂಗಾರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ  
 ಹಣ್ಣು ಬಿಡುವುದನ್ನು ನೋಡಿದ. ಹಣ್ಣು ಬಿಟ್ಟು  
 ಮಾರನೇ ದಿನವೇ ಮಾಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಈ  
 ವಿಚಿಕ್ಕವನ್ನು ಕಂಡು ಅದನ್ನು ಯಾರು ಕಷ್ಟ  
 ಬಯ್ಯುತ್ತಾರೆಂಬ ರಹಸ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ತನ್ನ<sup>1</sup>  
 ದೊಡ್ಡ ಮಗನಿಗೆ ರಾತ್ರಿ ನೀಡ್ದ ಮಾಡಿದೆ ಕಾಯಲು  
 ತೀಕ್ಷ್ಣಸುತ್ತಾನೆ. ಅವನಿಗೆ ರಾತ್ರಿ ನೀಡ್ದ ಬಂದು  
 ರಹಸ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಅರಮಂಗನೆ  
 ಬರುತ್ತಾನೆ. ನಂತರ ರಾಜನು ತನ್ನ ಏರಡನೆ  
 ಮಗನಿಗೂ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ.  
 ಅವನಿಗೂ ರಹಸ್ಯ ತೀರ್ಣಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.  
 ಅನಂತರ ತನ್ನ ಕಿರಿಯ ಮಗನಿಗೆ ಕಾಯಲು  
 ಅಜಾಳ್ಕಿಸುತ್ತಾನೆ. ಕಿರಿಯ ಮಗ ರಾತ್ರಿ ಪ್ರತಿ  
 ಎಷ್ಟು ರವಿದ್ದು ಕಾರ್ಯತ್ವ ಕುಳಿತಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.  
 ಸುಮಾರು ಮಾರನೇ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಬಂಗಾರದ  
 ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಹಕ್ಕಿಯೊಂದು ಬಂದು ಸೇಱು  
 ಹಣ್ಣಿನ್ನು ಕಡ್ಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದನ್ನು  
 ನೇರಿಡಿ ರಾಜಕುಮಾರ ತನ್ನಲ್ಲಿದ್ದ ಬಾಣವನ್ನು  
 ಬಿಡುತ್ತಾನೆ. ಅದು ಹಕ್ಕಿಯ ರಕ್ಷಿತ ನಾಟಿ  
 ರಕ್ಷಿತ ಮಾತ್ರ ನೇಲಕ್ಕೆ ಬೀಳುತ್ತದೆ. ಹಕ್ಕಿಯು  
 ತಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಮರುದಿನ ಬೀಳಿಗೆ  
 ವಾಯುವಿಹಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ರಾಜ ಮತ್ತು ಅವನ  
 ಮತ್ತಿಯ ಉದ್ಯಾನವನದಲ್ಲಿ ಬಿಡಿರುವ ಹಕ್ಕಿಯ  
 ರಕ್ಷಿತ ಯನ್ನು ಗಮನಿಸುತ್ತಾರೆ. ಮತ್ತಿಯ ರಾಜನಲ್ಲಿ  
 ‘ಇದೊಂದು ಬಂಗಾರದ ಹಕ್ಕಿಯ ರಕ್ಷಿತ ಈ ಹಕ್ಕಿಯು  
 ಹಾಡನ್ನು ಹೇಳುವವರಿಗೆ ಅವರಲ್ಲಿರುವ ರೋಗಗಳನ್ನು  
 ಮತ್ತು ಚಿಂಗೆಗಳು ದೂರವಾಗುತ್ತವೆ’ ಎಂದನು.  
 ಮತ್ತಿಯಿಂದ ಹಕ್ಕಿಯ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದ ರಾಜ ತನ್ನ  
 ಮಾವರು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕರೆದು ‘ಯಾರು ಆ  
 ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದು ತರುತ್ತಿರೋ ಅವರನ್ನು ನನ್ನ  
 ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸುತ್ತೇನೆ’ ಎಂದ.  
 ತಂದೆಯ ಮಾತಿನಂತೆ ಮೂವರು ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು  
 ಅರಸುತ್ತಾ ಒಂದೊಂದು ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹೊರಡಲು  
 ಅಣಿಯಾದರು. ಅವರೆಲ್ಲ ಒಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ  
 ಸೇರಿ ‘ಒಂದು ವರ್ಷದ ನಂತರ ಇದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ  
 ಸೇರಬೇಕೆಂದು’ ಷವ್ಯಾದ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.  
 ನಂತರ ಆ ಜಾಗದಿಂದ ಮೂವರು ಮಾರು ದಿಕ್ಕಿಗೆ  
 ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಹುಡುಪುತ್ತಾ ಹೊರಟರು.

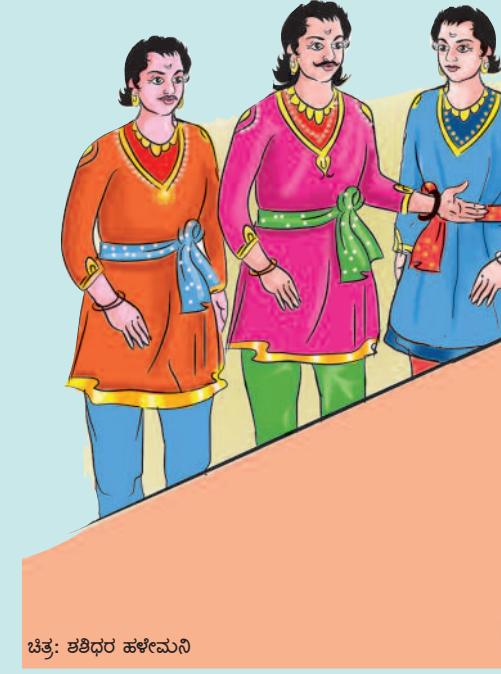
ಮೊದಲನೇ ರಾಜಕುಮಾರ ದೊಡ್ಡದಾದ  
ಬೆಟ್ಟದ ಕಡೆಗೆ ಹೋದನು. ಅವನಿಗೆ ಹಸಿವಾದ  
ಕಾರಣ ತಾನು ಅರಮನೆಯಿಂದ ತಂದರುವ  
ಬುತ್ತಿಯನ್ನು ತಿನ್ನಲು ಕುಶಿತನು. ಆಗ ಅವನ ಬಳಿಗೆ

ನಾರಿಯೋಂದು ಬಂದು ಆಹಾರವನ್ನು ಬೇಡಿತು  
ನನಿಗೆ ತನ್ನಲ್ಲಿದ್ದ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಡದೆ ಅದನ್ನು  
ಅಲ್ಲಿಂದ ಒಂದಿಸಿದನು. ಏರಡನೆ ರಾಜಕುಮಾರನಿನ  
ಸಮುದ್ರದ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಶಾಗಿ, ಅವನು ಕೆದರ  
ಹಸಿವೆಂದು ಬಂದು ಮರದ ಕೆಳಗೆ ಕುಳಿತು  
ತನ್ನ ಬುಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿದನು. ಅವನ ಬಳಿಗು  
ಬಂದು ನಾರಿಯ ಬಂದು ಅವನಲ್ಲಿ ಆಹಾರವನ್ನು  
ಬೇಡಿತು. ಆಗ ಅವನು ತನ್ನ ಬಿಳುಗಳಿಂದ ಅರನು  
ಹೆಡರಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಒಂದಿಸಿದನು. ರಾಜನ ಕೀರ್ತಿಯ  
ಮಗನು ಮತ್ತೊಂದು ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹೋಗಿ ದಿನಹೇಳಿ  
ಮರದ ಕೆಳಗೆ ಕುಳಿತನು. ಅವನಿಗೆ ಹಸ್ತಾಕ್ಷಿ  
ಅಗಿತ್ತು. ತಾನು ಸಹ ಅರಮಣನೀಯಿದ ತಂಡ  
ಆಹಾರದ ಬುಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿ ಇಂದ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತೇಕು  
ಎನ್ನವಾಗ ನರಿಯೂ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಬೇಡಿತು  
ಕರಿಯ ರಾಜಕುಮಾರ ತಾನು ತಂದಿದ್ದ ಪೂರ್ತಿಯ  
ಆಹಾರವನ್ನು ನರಿಗೇ ಹೊಟ್ಟಿನು. ನರಿಯಾದರೂ  
ಅರ್ಥ ಆಹಾರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ತಾನು ತಿಂದು ಉಳಿದ್ದ  
ಅರ್ಥ ಆಹಾರವನ್ನು ರಾಜಕುಮಾರನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿತು

ନୀରିଗି କିରିଯନ ଗୁଣ ଇଷ୍ଟପାଦିତୁ. ଅଦ୍ୟ  
ଅବନଳ୍ଲି ‘ନୀରୁ ନନ୍ଦି’ ତିଣିଲୁ ଆହାରପଦା  
କୋଟିରୁହୁଦିରିଂଦ ନାନା ନିରଗି ସହାଯପଦ  
ମାଦୁତ୍ତେଣ. ନିରୁ ନନ୍ଦନ୍ତୁ ହିଂବାଲିସିକୋଇଂ  
ବା. ନିରୁ ମୁଦୁଚୁତ୍ତିରୁପ ହକ୍କିଯିରୁପ  
ଜାଗପଦ୍ମ ତୋରିସୁତ୍ତେଣ’ ଏବଂଦିତୁ.

ରାଜକୁମାରନ୍ତିର ନରି ବଂଦୁ କୋଣେଇ  
ବିଳିଗେ କେରମୁକୋଣମୁ ହୋଇବି ରାଜକୁମାର  
ନିମୁ ଅଲ୍ଲିରୁବ କୋଣେଯୋଳଗେ ହୋଇଥି  
ନିନାଲ୍ଲି ବଂଦୁ ହୋଇବେ ଶିଖିତୁବେ. ଅଧରୁଟେ  
ବଂଗାରଦ ଚୋଣିନାଲ୍ଲି କଷ୍ଟୁ ବନ୍ଧୁଦ ହକ୍କ  
କାହିଁମୁକୁତୁଦେ. ମୁମଦେ ଏରଦେଇ କୋଣେଯୁଲ୍ଲି  
ହେବେରଦୁ ବଂଗାରଦ ହେକ୍କିଗଳୁ ବଂଦେ ମରଦ  
ଚୋଣିନାଲ୍ଲିରୁକୁତେ. ଆ ନଈର ଅଧର ମୁମଦିନ  
କୋଣେଗେ ହୋଇନୁ ଅଲ୍ଲି ବଂଗାରଦ ହେକ୍କିଯୋଣମୁ  
ବଂଗାରଦ ଚୋଣିନାଲ୍ଲିରୁତୁଦେ. ବଂଗାରଦ  
ହେକ୍କିଯୁମୁ ନିମୁ ମରଦ ଚୋଣିନାଲ୍ଲିଟୁପ୍ପିକୋଣଦେ  
ହେବେରି ବରକେତୁ ଏବିତୁ ନରି.

ನ ರಿ ತೀಳಿದಂತೆ ರಾಜಕುಮಾರ ಬಂಗಾರದ  
ಹಕ್ಕಿಯಿರುವ ಜಾಗಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಆ ಹಕ್ಕಿಯ  
ಸುಂದರವಾದ ಚೆಲುವನ್ನು ಕಂಡು ಮನಸೊತ್ತ  
ಸುಂದರವಾದ ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಮರದ  
ಚೋನಿನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ತರಲು ಅವನಿಗೆ  
ಮನಸ್ಸು ಬರದೆ ಬಂಗಾರದ ಚೋನಿನಲ್ಲಿಟ್ಟು  
ಅದನ್ನು ಹೊರಗೆ ತಂದನು. ಆಗ ಬಂಗಾರದ  
ಹಕ್ಕಿ ಹೇರಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು. ಹಕ್ಕಿಯ  
ಚೇರಾಟವನ್ನು ಕೇಳಿ ಅದರ ಮಾಲೀಕ ಒಡಿ ಬಂದ  
ರಾಜಕುಮಾರನನ್ನು ಸೇರೆ ಹಿಡಿದು ಆ ರಾಜ್ಯದ  
ರಾಜನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೊದನು. ಈ  
ರಾಜ ಇವನನ್ನು ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಲು 'ನನ್ನ



ಚಿತ್ರ: ಶತಿಧರ ಹಳೇಮನ್

తండెయవరు యావ్యదో రోగదింద  
నరభుక్తిద్వారే. ఈ బంగారద హళ్ళియ హాడన్న  
కేళిదర అవర రోగ వాసియగుత్తదే.  
అదశ్శి నాను ఈ హళ్ళియన్న నమ్మ రాళ్ళి  
తేగెదుకోండు హోగలు బయసుత్తేనే  
ఎంద. రాజకుమారన మాతుగళన్న కేళిద  
రాజను 'నాను నినగే బంగారద హళ్ళియన్న  
శోచుత్తేనే. ఆదరే నీను ననగే బంగారద  
బుట్టన్న హోందిరువ కుదురేయన్న తందు  
శోచురే మాత్ర' ఎంద ప్రత్యోందన్న హకిద.

ರಾಜಕುಮಾರ ನರಿಯ ಒಳಗೆ ಬಂದು ಅಲ್ಲಿ  
 ನಡೆದ ವಿವರಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿದ. ನರಿಗೆ ತಾನು  
 ಹೇಳಿದಂತೆ ರಾಜಕುಮಾರನು ನಡೆದುಕೊಳ್ಳಿದೆ  
 ಇದ್ದುದಕ್ಕೆ ಅವನ ಮೇಲೆ ಕೋಪ ಬಂದಿತು. ಆದರೂ  
 ಅವನಿಗೆ ಒಕ್ಕೆಯದಾಗಲಿಯೊಂದು ಬಂಗಾರದ  
 ಚಟ್ಟಿನ ಕುದುರೆಯಿರುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ತೋರಿಸಲು  
 ಒಪ್ಪಿಗೆ ಸೂಚಿಸಿತು. ನರಿಯು ಅವನನ್ನು ತಾವುದ  
 ಕೋಟಿಯಿರುವ ಜಾಗಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ  
 ‘ರಾಜಕುಮಾರ, ಕೋಟಿಯೋಳಗೆ ಎಲ್ಲರೂ  
 ಮಲಗಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಿನು ಒಳಗೆ ಹೋಗು.  
 ಅಲ್ಲಿ ನಿನೆ ಮೇಲಲ್ಲ ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಬಂಗಾರದ  
 ಚಟ್ಟಿನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಬಿಂಧಿಯ ಕುದುರೆಯೊಂದು  
 ಸಿಗುತ್ತದೆ. ಆ ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಚರ್ಮದ  
 ಜೆನು, ಮತ್ತೊಂದು ಬಂಗಾರದ ಜೆನು  
 ಅಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ. ಕುದುರೆಗೆ ಚರ್ಮದ ಜೆನುನ್ನು ಹಾಕಿ  
 ಹೋರಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕು’ ಎಂದು  
 ತಿಳಿಸಿತು ನರಿ.